EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Majandus- ja rahanduskomisjon

2004/0137(COD)

1.3.2005

ARVAMUS

Esitaja: majandus- ja rahanduskomisjon

Saaja: kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepanek rahandussüsteemi rahapesuks, sealhulgas terrorismi rahastamiseks, kasutamise vältimise kohta (KOM(2004)0448 – C6-0143/2004 – 2004/0137(COD))

Arvamuse koostaja: Joseph Muscat

PA_Leg

SHORT JUSTIFICATION

Your draftsman welcomes the Commission's proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering, including terrorist financing. He shares with the Commission the view that the fight against money laundering and terrorist financing should remain a top political priority and considers it to be a major challenge for the stability and reputation of Europe's financial system. In that respect, he recognises the need to implement effective measures.

In the meantime, there is concern about delay in the implementation of the second directive in some Member States : they should be encouraged to implement it quickly, notwithstanding the ongoing discussions on a new text. Though this situation makes it difficult to make a proper impact assessment of previous texts, your draftsman considers that the Commission should be encouraged to do it as soon as possible.

The strengthening of the EU's defences against money laundering and terrorist financing requires constant vigilance and a regular up-dating and improvement of measures. Indeed, the latest Recommendations of the Financial Action Task Force should be taken into account as a basis for up-dating the previous text : in particular, these Recommendations now also cover terrorist financing. The Commission proposal is the third Directive in the field of the fight against money laundering following those of 1991 and 2001 : it repeals the previous directives and proposes a new autonomous text which, amongst other issues, gives a more precise definition of money laundering.

Your draftsman supports the risk-based approach suggested by the Commission, on the basis of the new FATF Recommendations, as it appropriately justifies a focus on enhanced measures in higher risk situations while less risky situations may warrant less rigorous controls. In the meantime, it is up to the Commission, assisted by the new Committee on the Prevention of Money Laundering established by the draft directive to ensure that these measures are implemented in a relatively harmonised way in order to avoid distortions amongst Member States.

He shares the Commission view that a number of persons, institutions and activities currently not covered by the existing texts -such as providers of services to companies, trusts, and life insurance intermediaries- should be included in the scope of the Directive. Though the implementation of numerous measures may induce stricter control and more rigorous vigilance from institutions and their staff, sometimes resulting in a disturbance of the comfort of their clients, he considers it as a necessary tool in order to combat money laundering and terrorist financing more effectively.

Finally, your draftsman considers it to be of high importance that the national financial intelligence units be given missions of equivalent importance and adequate resources, as they will have an important role to play in the framework set up in this directive and need appropriate means to fulfill their tasks.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Majandus- ja rahanduskomisjon palub vastutaval kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Euroopa Komisjoni ettepanek[1]	Parlamendi muudatusettepanekud
Muudatusettepanek 1 Pealkiri	
Euroopa Parlamendi ja Euroopa Nõukogu direktiivi ettepanek rahandussüsteemi rahapesuks, ***kaasa arvatud*** terrorismi rahastamiseks kasutamise vältimise kohta.	Euroopa Parlamendi ja Euroopa Nõukogu direktiivi ettepanek rahandussüsteemi rahapesuks ***ja*** terrorismi rahastamiseks kasutamise vältimise kohta. *(Seoses selle muudatusega tuleb teha järgmised tehnilised muudatused: sõna "rahapesuks" tuleb asendada sõnadega "rahapesuks ja terrorismi rahastamiseks" sissejuhatava osa põhjendustes 10, 11, 21, 25, 26 ning artiklites 4, 10.1(a), 10.1(c), 18, 29 ja 37.1; sõna "rahapesuks" tuleb asendada sõnadega "rahapesuks või terrorismi rahastamiseks" põhjendustes 13 ja 22 ning artiklites 2.2, 3(10), 6(c), 10.3, 11, 17, 19, 21, 22, 24, 25, 26, 30, 31, 37.1(b) ja 37.1(c) ; põhjenduses 19 ja artiklis 38 tuleks nimetuse "rahapesu ennetamise komitee" asemel kasutada nimetust "rahapesu ja terrorismi rahastamise ennetamise komitee").*
Justification *The draftsman considers that money laundering and terrorist financing are of different nature. As a consequence terrorist financing should not be considered as a form of money laundering.*	
Muudatusettepanek 2 Põhjendus 4	
4) Selleks et reageerida nendele	4) Selleks et reageerida nendele

[1] ELTs seni avaldamata.

probleemidele, võeti 10. juunil 1991 vastu nõukogu direktiiv 91/308/EMÜ rahandussüsteemi rahapesuks kasutamise vältimise kohta eesmärgil. See nõudis liikmesriikidelt rahapesu keelustamist ning krediidiasutustest ja mitmesugustest teistest finantseerimisasutustest koosneva rahandussektori kohustumist tuvastada oma klientide isikusamasus, säilitada nõutud dokumente, luua sisemised reeglid töötajate koolitamiseks ja rahapesu vältimiseks ning teavitada pädevaid asutusi kõigist võimalikule rahapesule viitavatest asjaoludest.	probleemidele, võeti 10. juunil 1991 vastu nõukogu direktiiv 91/308/EMÜ rahandussüsteemi rahapesuks kasutamise vältimise kohta eesmärgil. See nõudis liikmesriikidelt rahapesu keelustamist ning krediidiasutustest ja mitmesugustest teistest finantseerimisasutustest koosneva rahandussektori kohustumist tuvastada oma klientide isikusamasus, säilitada nõutud dokumente, luua sisemised reeglid töötajate koolitamiseks ja rahapesu vältimiseks ning teavitada pädevaid asutusi kõigist võimalikule rahapesule viitavatest asjaoludest. ***Ehkki seda direktiivi ei ole veel kõigis liikmesriikides ellu rakendatud, oleks kasulik anda hinnang selle rakendumisele, võttes aluseks finants- ja mittefinantsasutustelt laekunud aruannete arvu, koostöö rahandusjärelevalve üksuste ja erinevate elukutsete vahel, rahandusjärelevalve üksuste tehtud järelkontrolli, järgnevate kohtuasjade arvu, et hinnata ELi õigusaktide tõhusust ja toimivust.***

Justification

As a general principle, any new EU legislation should be based on a comprehensive assessment of the previous texts when implemented. We included in our amendment the difference between financial and non-financial professions since the tightening of controls in the financial sector had prompted money launderers to seek alternative laundering methods. We would like to see investigated the effectiveness of the articles on non-financial professions in the money laundering directives.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 4 a (uus)

4 a) Vaatamata laialdaselt omaks võetud eesmärgile võidelda rahapesu ja terrorismi rahastamise vastu, täheldatakse endiselt viivitusi ELi määruste või rahapesuvastase töökonna (edaspidi "FATF") soovitusi. Liikmesriigid peaksid kiiresti ellu rakendama juba kehtestatud meetmed, et

vältida mis tahes moonutusi ning võidelda organiseeritud kuritegevuse vastu tõhusalt.

Justification

Delays in the implementation of the agreed text may not only generate distortion among Member States but also create loopholes facilitating money laundering.

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 5

5) Rahapesu toimub tavaliselt rahvusvahelisel tasandil, sest sel viisil saab paremini varjata rahaliste vahendite kriminaalset päritolu. Üksnes riiklikul tasandil vastu võetavatel meetmetel või ka ühenduse tasandil vastu võetavatel meetmetel, milles ei peeta silmas rahvusvahelist kooskõlastamist ja koostööd, oleks väga piiratud mõju. Kõik ühenduse poolt käesolevas valdkonnas võetavad meetmed peaksid olema kooskõlas muudes rahvusvahelistes organisatsioonides võetavate meetmetega. Ühenduse meetmed peaksid jätkuvalt võtma arvesse eelkõige juhtiva rahvusvahelise rahapesu ja terrorismi rahastamise vastase organi, rahapesuvastase töökonna (Financial Action Task Force on Money Laundering), edaspidi "FATF", neljakümmet soovitust. Kuna FATFi neljakümmet soovitust 2003. aastal oluliselt muudeti, tuleks ühenduse direktiiv viia selle uue rahvusvahelise standardiga vastavusse.	5) Rahapesu toimub tavaliselt rahvusvahelisel tasandil, sest sel viisil saab paremini varjata rahaliste vahendite kriminaalset päritolu. Üksnes riiklikul tasandil vastu võetavatel meetmetel või ka ühenduse tasandil vastu võetavatel meetmetel, milles ei peeta silmas rahvusvahelist kooskõlastamist ja koostööd, oleks väga piiratud mõju. Kõik ühenduse poolt käesolevas valdkonnas võetavad meetmed peaksid olema kooskõlas muudes rahvusvahelistes organisatsioonides võetavate meetmetega ***ning ühendus peaks tagama, et kolmandad riigid, mis osalevad samuti FATFi töös, täidaksid oma riiklikus seadusandluses samuti FATFi soovitusi***. Ühenduse meetmed peaksid jätkuvalt võtma arvesse eelkõige juhtiva rahvusvahelise rahapesu ja terrorismi rahastamise vastase organi, rahapesuvastase töökonna (Financial Action Task Force on Money Laundering), edaspidi "FATF", neljakümmet soovitust. Kuna FATFi neljakümmet soovitust 2003. aastal oluliselt muudeti ja täiendati ***ning võeti vastu uued terrorismi rahastamist puudutavad erisoovitused***, tuleks ühenduse direktiiv viia selle uue rahvusvahelise standardiga vastavusse.

Muudatusettepanek 5
Põhjendus 8

8) Lisaks tuleks ***rahapesu mõistega seotud*** kuritegelikku tegevust laiendada nii, et hõlmatud oleks ka võitlus terrorismi ja	8) Lisaks tuleks ***eelmises instrumendis nimetatud*** kuritegelikku tegevust laiendada nii, et hõlmatud oleks ka võitlus terrorismi ja

terrorismi rahastamise vastu. Rahandussüsteemi väärkasutamine kuritegelikku päritolu või isegi seadusliku raha suunamiseks terrorismi toetuseks ohustab selgelt rahandussüsteemi terviklikkust, nõuetekohast toimimist, mainet ja stabiilsust. Seetõttu tuleks ***rahapesu mõistet*** muuta, et see ei hõlmaks ainult kuritegelikust tegevusest saadud raha kasutamist, vaid ka seadusliku raha või vara kogumist terrorismi toetuseks. Lisaks peaks terrorism kuuluma raskete kuritegude loetellu.	terrorismi rahastamise vastu. Rahandussüsteemi väärkasutamine kuritegelikku päritolu või isegi seadusliku raha suunamiseks terrorismi toetuseks ohustab selgelt rahandussüsteemi terviklikkust, nõuetekohast toimimist, mainet ja stabiilsust. Seetõttu tuleks ***õiguslikku raamistikku*** muuta, et see ei hõlmaks ainult kuritegelikust tegevusest saadud raha kasutamist, vaid ka seadusliku raha või vara kogumist terrorismi toetuseks. Lisaks peaks terrorism kuuluma raskete kuritegude loetellu.

Justification

Cf justification for amendment 1.

Muudatusettepanek 6
Põhjendus 8 a (uus)

8 a) Üldine kohustus rakendada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid sanktsioone koos artiklis 1 sisalduva kriminaliseerimise kohustusega tähendab, et nendele füüsilistele isikutele, kes ei täida klientide isikusamasuse tuvastamise, dokumentide säilitamise ning rahapesu kahtlusega tehingutest teatamise kohustust, tuleb kohaldada ***kriminaal***karistust, kuna selliseid isikuid tuleb käsitleda kui rahapesus osalejaid.	8 a) Üldine kohustus rakendada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid sanktsioone koos artiklis 1 sisalduva kriminaliseerimise kohustusega tähendab, et nendele füüsilistele isikutele, kes ei täida klientide isikusamasuse tuvastamise, dokumentide säilitamise ning rahapesu kahtlusega tehingutest teatamise kohustust, tuleb kohaldada ***kohaseid*** karistusi, kuna selliseid isikuid tuleb käsitleda kui rahapesus osalejaid.

Justification

Il serait davantage approprié de se baser sur la recommandation 17 du GAFI qui propose que, pour les cas d'infraction aux obligations de lutte contre le blanchiment, les Etats membres devraien disposer de sanctions proportionnées et dissuasives, qu'elles soient pénales, civiles ou administratives. Conformément au principe de subsidiarité, le choix ultime devrait dépendre du système juridique de chaque Etat membre.

Muudatusettepanek 7
Põhjendus 19

19) Kui tegemist on niisuguste üldiste meetmetega, nagu on kirjeldatud nimetatud	19) Kui tegemist on niisuguste üldiste meetmetega, nagu on kirjeldatud nimetatud

nõukogu otsuse artiklis 2, tuleb need meetmed vastu võtta selle artiklis 5 ette nähtud regulatiivkomitee menetluse kohaselt. Sellel eesmärgil tuleks luua uus rahapesu ennetamise komitee, mis asendaks direktiiviga 91/308/EMÜ asutatud rahapesu ennetamise kontaktkomitee.	nõukogu otsuse artiklis 2, tuleb need meetmed vastu võtta selle artiklis 5 ette nähtud regulatiivkomitee menetluse kohaselt. Sellel eesmärgil tuleks luua uus rahapesu ennetamise komitee, mis asendaks direktiiviga 91/308/EMÜ asutatud rahapesu ennetamise kontaktkomitee. ***Oma rakendusvolituste kasutamisel kooskõlas käesoleva direktiiviga peab komisjon arvestama järgmiste põhimõtetega: vajadus suure läbipaistvuse järele ning konsulteerimine asutuste ja isikutega, keda see direktiiv puudutab, samuti Euroopa Parlamendi ja Euroopa Nõukoguga; vajadus tagada, et pädevad asutused suudaksid kindlustada reeglite järgimisel võrdsuse ja ühetaolisuse; iga rakendatava meetme puhul pikaajaline arvestamine kulude ja tuludega, mille see toob kaasa asutustele ja isikutele, keda see direktiiv puudutab; vajadus olla rakendatavate meetmete kohaldamisel vajadusel paindlik, sõltuvalt riski hindamise tulemustest; vajadus tagada kooskõla ELi sama valdkonna teiste seadustega; vajadus kaitsta ELi, selle liikmesriike ja nende kodanikke rahapesu ja terroristide rahastamise tagajärgede eest.***

Justification

Afin de prévenir toute inflation réglementaire dans l'adoption de mesures d'exécution par la Commission, la directive doit garantir que les institutions et personnes concernées soient consultées de manière appropriée. La Commission devrait aussi veiller à l'équilibre des coûts et bénéfices des institutions et personnes relevant de la directive.

Muudatusettepanek 8
Põhjendus 29 a (uus)

	29 a) Käesolevas direktiivis kasutatud terminite "fondid, õiguslikud üksused ja usaldusühingud" all ei peeta silmas järgmisi:
	i) fond, õiguslik üksus või usaldusühing, mis väljastab laene mõne tuntud börsi

	nimekirja kantud ettevõttele, mille bilansis see laen kajastatakse
	i i) fond, õiguslik üksus või usaldusühing, mis tekib isiku surma korral nii testamendiga kui ilma testamendita
	i i i) fond, õiguslik üksus või usaldusühing, mille olemasolu nõuab liikmesriigi seadus vara ühisomandi korral.

Justification

Most corporate debt issues managed by EU based institutions are held on trust. They have therefore been included in the Directive accidentally because of its extension to trustees. However, this was not the intention of the drafters as any money laundering risk in this area is already managed by the financial services regulation which should not be duplicated. Without this amendment, the Directive could be highly disruptive to bond markets in the EU.
The Directive extends money laundering requirements to trusts. Trusts frequently arise automatically on death in the UK and Ireland. For example, on a death where no will is left, trusts are imposed by statute as a matter of English law. Succession arrangements in other Member States are not covered by the proposed new directive and this clarification ensures the UK and Ireland are treated in the same way as other Member States.
The Directive extends money laundering requirements to trusts. Trusts are a mandatory feature of the joint ownership of land in England and Ireland. These joint ownership trusts should be excluded from the Directive. The Directive does not cover joint ownership situations in the rest of Europe. This clarification brings the UK and Ireland into line with other Member States. A purchase or sale of land will already be subject to existing anti money laundering controls.

Muudatusettepanek 9
Artikli 1 lõige 1

1. Liikmesriigid tagavad et rahapesu ***on*** kriminaal***kuritegu***.	1. Liikmesriigid tagavad et rahapesu ***ja terrorismi rahastamine*** on kriminaal***kuriteod***.

Justification

Considering the scope of the directive, your Draftsman considers it appropriate to specify that terrorist financing is a criminal offence as well as money laundering.

Muudatusettepanek 10
Artikli 1 lõike 2 punkt b

d) seadusliku vara hankimine või kogumine ükskõik mis viisil, kui seda vara kavatsetakse kasutada osaliselt või täielikult terrorismi toetuseks.	***kustutatud***

Justification

As money laundering and terrorist financing are of different nature, the draftsman believes that terrorist financing should be mentioned in a separate subparagraph of this article. (cf amendment 1).

Muudatusettepanek 11
Artikli 1 lõike 2 punkt 2

Teadmist, kavatsust või eesmärki, mis kuuluvad esimeses punktis nimetatud tegude koosseisu, võib tuletada teo objektiivsete tegelike asjaolude põhjal.	***kustutatud***

Justification

This sentence, which applies to both money laundering and terrorist financing, should be put at the end of the article.

Muudatusettepanek 12
Artikli 1 lõike 2 punkt 2 a (uus)

	Rahapesu all mõistetakse ka kuriteo toimepanemise teel saadud vara omandamist, omamist või kasutamist vastavalt ülaltoodud alapunktile c, kaasa arvatud olukorrad, kus kuriteo pani toime asjaomane isik ise ja edasisi tehinguid ei toimunud.

Justification

This proposed amendment would clarify the definition of 'money laundering' contained in Article 1 of the proposed directive, which has been carried forward from the Second Directive and includes the acquisition, possession or use of property derivied from criminal activity. Some Member States have assumed that this includes the simple possession of the proceeds of crime by the perpetrator of the crime, with no actual laundering of the proceeds having been

necessary, while others have assumed that it relates only to the possession of the proceeds of another person's crime. The proposed amendment will remove this lack of clarity.

Muudatusettepanek 13
Artikli 1 lõige 2 a (uus)

2 a. Käesoleva direktiivi mõistes tähendab "terrorismi rahastamine" rahaliste vahendite mis tahes viisil otsest või kaudset eraldamist või kogumist eesmärgiga kasutada neid nõukogu raamotsuse 2002/475/JSA artiklites 1 kuni 4 nimetatud tegude toimepanekuks või teadmisega, et neid selleks kasutatakse.

Justification

As for money laundering, there is a need for a separate definition of terrorist financing.

Muudatusettepanek 14
Artikli 1 lõige 2b (uus)

2 b. Teadmist, kavatsust või eesmärki, mis kuuluvad lõigetes 2 ja 2a nimetatud tegude koosseisu, võib tuletada teo objektiivsete tegelike asjaolude põhjal.

Justification

Cf. supra.

Muudatusettepanek 15
Artikli 3 punkt 4

4) terrorism – nõukogu raamotsuse 2002/475/JSA artiklites 1–4 määratletud mis tahes õigusrikkumine[1].	***kustutatud***

[1] EÜT L 164, 22.6.2002, lk 3.

Justification

This paragraph would be redundant with the definition to be given in article 1 .

Muudatusettepanek16
Artikli 3 lõike 8 punkt a

a) füüsiline isik, kes lõplikult omab otseselt või kaudselt või kontrollib 10 või enamat protsenti juriidilise isiku aktsiatest või hääleõigusest või kellel on muul viisil oluline mõju sellise juriidilise isiku juhtimise üle, kes ei ole börsil ametlikult noteeritud ettevõte ja kelle suhtes ei kohaldata avalikustamisnõudeid ühenduse õigusaktide alusel ega samaväärseid rahvusvahelisi standardeid;	***a) korporatsioonide puhul***
	i) füüsiline isik või füüsilised isikud, kes on lõppkokkuvõttes juriidilise isiku omanik või omanikud, olles piisava arvu nimetatud juriidilise isiku aktsiate või hääleõiguste otsesed või kaudsed omanikud, kaasa arvatud osalused esitajaaktsiate kujul, või lõppkokkuvõttes kontrollib või kontrollivad näidatud viisil seda juriidilist isikut, mille puhul ei ole tegemist reguleeritud turul noteeritud ettevõttega, mis allub ühenduse õigusele vastavatele avalikustamisnõuetele või samaväärsetele rahvusvahelistele standarditele; selle kriteeriumi täitmiseks loetakse piisavaks osalust suurusega 25% pluss üks aktsia;
	i i) füüsiline isik või füüsilised isikud, kes kontrollib või kontrollivad muul viisil juriidilise isiku juhtimist;

Justification

Dieser Text enspricht dem schwierigen Kompromiß innerhalb des Rates. Er macht die Erfüllung dieser Verpflichtung praktikabler und dient zur zügigen Annahme der Richtlinie in erster Lesung.

Muudatusettepanek 17
Artikli 3 lõike 8 punkt b

b) füüsiline isik, kes on otseselt või kaudselt fondi, usaldusühingu või muu sarnase õigusliku üksuse varast 10 või enama protsendi tegelik omanik või kellel on mõju võrreldava osa üle fondi, usaldusühingu või muu sarnase õigusliku üksuse varast, kui see ei ole börsil ametlikult noteeritud ettevõte ja selle suhtes ei kohaldata avalikustamisnõudeid ühenduse õigusaktide alusel ega samaväärseid rahvusvahelisi standardeid;	***b) juriidiliste isikute puhul, nagu näiteks sihtasutused, ja õiguslike üksuste puhul, nagu näiteks sihtasutused, mis rahasid haldavad või jagavad:***
	i) juhul kui tulevased soodustatud isikud on juba nimetatud, füüsiline isik või füüsilised isikud, kes on õigusliku üksuse või juriidilise isiku vara suhtes soodustatud isik või soodustatud isikud ulatuses vähemalt 25% pluss 1 aktsia;
	i i) juhul kui üksikisikuid, kes on juriidilise isiku või õigusliku üksuse soodustatud isikud, ei ole veel nimetatud, isikute grupp, kelle huvides juriidiline isik peamiselt asutati või õiguslik üksus tegutseb;
	i i i) füüsiline isik või füüsilised isikud, kellel on oluline kontroll õigusliku üksuse või juriidilise isiku vara üle ulatuses vähemalt 25% pluss 1 aktsia;

Justification

Dieser Text enspricht dem schwierigen Kompromiß innerhalb des Rates. Er macht die Erfüllung dieser Verpflichtung praktikabler und dient zur zügigen Annahme der Richtlinie in erster Lesung.

Muudatusettepanek 18
Artikli 3 punkt 10

10) *poliitiliselt silmapaistvad isikud* – füüsilised isikud, kes täidavad või on täitnud olulisi avalikke funktsioone ja kelle mahukate või keeruliste finants- või äritehingutega võib kaasneda suurem rahapesu oht, ***samuti selliste isikute lähisugulased või lähedased kaastöötajad;***	10) *poliitiliselt silmapaistvad isikud* – füüsilised isikud, ***kes ei ole Euroopa Liidu kodanikud ja*** kes täidavad või on täitnud olulisi avalikke funktsioone***, näiteks riigipead või valitsusjuhid, tuntud poliitikud, kõrged valitsusametnikud ning kohtuametnikud ja sõjaväelased, riigiettevõtete tippjuhid või olulised poliitilised juhid, samuti selliste isikute***

lähisugulased või lähedased kaastöötajad,
kelle mahukate või keeruliste finants- või äritehingutega võib kaasneda suurem rahapesu oht;

Justification

La définition de personnes politiquement exposées est trop vague et est en contradiction avec une approche basée sur la notion de risque. L'Union européenne devrait être considérée comme une juridiction unique et les personnes politiquement exposées d'Etats membres devraient être exclues de cette définition, étant donné que les établissements de crédit appliquent déjà des procédures de vigilance. La définition des personnes politiquement exposées devrait être limitée aux personnes de pays tiers ayant une fonction publique importante.
En outre, il convient de rétablir la condition cumulative sans laquelle le texte viserait sans distinction toutes les personnes ayant une fonction publique, ce qui serait manifestement excessif.

Muudatusettepanek 19
Artikli 3 lõige 1 a (uus)

Käesolev direktiiv ei nõua kasuliku varaomandi ("vara") tuvastamist või kontrollimist, kui vara koosneb

i) reguleeritud börsi nimekirja kantud ettevõtte või riigiasutuse antud võlakirjast;

i i) reguleeritud börsi nimekirja kantud aktsiatest,

mille registreerija on isik, kes hoiab vara ühiskontol ning tegutseb teise finantseerimisasutuse nimel hoiuasutusena.

Justification

Most corporate debt issues managed by EU-based institutions are held on trust. They have therefore been included in the Directive accidentally because of its extension to trustees. However, this was not the intention of the drafters as any money laundering risk in this area is already managed by financial services regulation which should not be duplicated. Without this amendment, the directive could be highly disruptive to bond markets in the EU.

Muudatusettepanek 20
Artikli 3 lõige 1 b (uus)

	Käesolev direktiiv ei nõua kasuliku varaomandi ("vara") tuvastamist või kontrollimist, kui vara koosneb reguleeritud börsi nimekirja kantud ettevõtte või riigiasutuse antud võlakirjast ning võlakirja väljastaja on isik, kelle võlausaldaja on määranud võla usaldusisikuks. Käesoleva direktiivi tähenduses loetakse, et kui selline isik määratakse usaldusisikuks, on vastava usaldusomandi teenusega seotud kliendiks võlausaldaja.

Justification

Most corporate debt issues managed by EU-based institutions are held on trust. They have therefore been included in the Directive accidentally because of its extension to trustees. However, this was not the intention of the drafters as any money laundering risk in this area is already managed by financial services regulation which should not be duplicated. Without this amendment, the directive could be highly disruptive to bond markets in the EU.

Muudatusettepanek 21
Artikli 6 punkt d

d) kui esineb kahtlusi ***varem kontrollitud*** kliendi isikut tõendavate andmete õigsuses või adekvaatsuses.	d) kui esineb kahtlusi ***olemasolevate ning pärast käesoleva direktiivi jõustumist kontrollitud*** kliendi isikut tõendavate andmete õigsuses või adekvaatsuses.

Justification

As currently drafted, this provision would require due diligence over customer identification data existing before the entry into force of the Directive. This would mean that checks would have to be carried out on all existing data which would be a hugely onerous task and would cause great inconvenience to consumers. This is surely not intended by the drafters of the proposal.

Muudatusettepanek 22
Artikli 7 lõike 1 punkt b

b) vajadusel tegeliku tulusaaja kindlakstegemine ning õigustatud meetmete võtmine tegeliku tulusaaja isikusamasuse tuvastamiseks sellises ulatuses, et asjaomane	b) ***võimalusel avalikult kättesaadavate ja usaldatavate sõltumatute alusdokumentide, andmete või teabe põhjal*** tegeliku tulusaaja kindlakstegemine ning ***riskipõhiste***

asutus või isik oleks veendunud, et ta teab, kes on tegelikult tulusaav omanik; juriidiliste isikute, usaldusühingute ning sarnaste õiguslike üksuste puhul ka õigustatud meetmete võtmine, et saada teavet kliendi omanike kohta;	õigustatud meetmete võtmine tegeliku tulusaaja isikusamasuse tuvastamiseks sellises ulatuses, et asjaomane asutus või isik oleks veendunud, et ta teab, kes on tegelikult tulusaav omanik; juriidiliste isikute, usaldusühingute ning sarnaste õiguslike üksuste puhul ka õigustatud ***riskipõhiste*** meetmete võtmine, et saada teavet kliendi omanike kohta, ***kui kliendiks on õiguspäraselt loodud ettevõte, mis on registreeritud madala riskitasemega piirkonnaks peetavas jurisdiktsioonis, ning puuduvad muud märkimisväärsed riskitegurid, on piisav meede tõestus ettevõtte registreerimise kohta sõltumatult allikalt;***

Justification

This amendment had 3 aims: (i) Some trusts are set up to benefit a class of beneficiaries which may not all be identifiable at the start of the arrangement e.g. the descendants of an individual or the employees of a company. It is not possible to carry out money laundering on checks on people who might not yet have been identified (or even born!). (ii) Identity checks should also be risk-based, with stricter checks being justified in cases of higher risk. (iii) The extent to which corporate entities need verification beyond that which is publicly available from public records should be restricted to companies registered in or with material links to higher risk jurisdictions which do not meet acceptable standards.

Muudatusettepanek 23
Artikli 7 lõike 1 punkt b a (uus)

	b a) Kui puudub dokumenteeritud teave omanike kohta või õiguslik kohustus deklareerida kasu saavat omandit, loetakse see kohustus täidetuks, kui avalikult on pöördutud kättesaadavate teabeallikate poole, klienti on mõistlikus ulatuses küsitletud ning tunnetatud riskide valguses on langetatud heauskne otsus. Vastutus tekib üksnes juhul, kui tuvastamispüüdlustes on esinenud ilmseid ja selgeid tegematajätmisi;

Justification

It is unreasonable to impose a strict duty in the absence of a register of ownership or a legal

obligation to declare beneficial ownership.

Muudatusettepanek 24
Artikli 7 lõike 1 punkt d

d) pidev ***kliendikontroll*** ärisuhte***s***, sealhulgas ärisuhte vältel tehtud tehingute kontrollimine, tagamaks, et tehtud tehingud on kooskõlas asjaomase asutuse või isiku teadmistega kliendist, tema tegevusest ja sellega seotud riskiastmest ning vajadusel ka vahendite allikaga, samuti asjaomaste dokumentide, andmete või teabe pidev ajakohastamine.	d) pidev ärisuhte ***jälgimine***, sealhulgas ärisuhte vältel tehtud tehingute kontrollimine, tagamaks, et tehtud tehingud on kooskõlas asjaomase asutuse või isiku teadmistega kliendist, tema tegevusest ja sellega seotud riskiastmest ning vajadusel ka vahendite allikaga, samuti asjaomaste dokumentide, andmete või teabe pidev ajakohastamine.

Justification

The expression 'due diligence' implies a formal and expensive process, while 'monitoring' is rather less formal but quite adequate. In particular it is a more appropriate approach for SMEs.

Muudatusettepanek 25
Artikli 8 lõige 1

1. Liikmesriigid nõuavad, et ***asutused ja isikud, kelle suhtes käesolevat direktiivi kohaldatakse, teevad kliendikontrolli enne ärisuhte loomist või selle loomise ajal ning enne tehingute tegemist juhuklientidega või nende ajal.***	1. Liikmesriigid nõuavad, et ***kliendi ja tegelikult tulu saava omaniku isikusamasuse tuvastamine toimuks enne ärisuhte loomist või tehingu tegemist.***
	1 a. Erandina lõike 1 sättest võivad liikmesriigid lubada, et kliendi ja tegelikult tulu saava omaniku isikusamasuse tuvastamine toimub ärisuhte loomise käigus, kui see on vajalik normaalse äritegevuse tõkestamatuks toimimiseks ning kui rahapesu või terroristide rahastamise risk on väike. Sellisel juhul tuleb vajalikud toimingud teha esimesel võimalusel pärast esmast kontakti.
	1 b. Erandina lõigete 1 ja 1a sätetest võivad liikmesriigid
	i) elukindlustusettevõtetel lubada kasusaaja

isikusamasuse tuvastamist pärast ärisuhte loomist. Kõigil sellistel juhtudel peab isikusamasuse tuvastamine toimuma väljamaksmise ajal või enne seda või samal ajal, kui kasusaaja kavatseb teostada talle poliisiga antud õigusi, või enne seda

i i) liikmesriigis loodud trustidel

a) kui usaldusomanikud ja usaldusvara haldaja on trusti loomise kuupäeval mõne liikmesriigi elanikud ning

b) usaldusomanikud jäävad selle elanikeks,

lubada kasusaajate isikusamasuse tuvastamist pärast ärisuhte loomist. Kõigil sellistel juhtudel peavad usaldusomanikud isikusamasuse tuvastama ainult tulusaajale väljamakse tegemise ajal või enne seda ning liikmesriigid võivad riskipõhise lähenemise alusel lubada loobumist kolmanda osapoole abil toimuvast tuvastamis- ja kinnitusmenetlusest.

Justification

This amendment takes up the useful clarification on life assurance contained in the Council text and gives trusts the same treatment. It means money laundering checks only have to be carried out when money is actually paid out of the trust to a beneficiary. Amending the text in this way concentrates responsibility on the trustee at the appropriate time and removes third party checks only for EU resident trusts. Furthermore some future beneficiaries may not be made aware that they are to benefit (the trust may set a certain date or contingent event before the beneficiary benefits). It would undermine the intention of the settlor to verify the identity of the beneficiaries at the outset of the business relationship as this would inform them of the existence of a trust.

Muudatusettepanek 26
Artikli 8 lõige 2

2. Liikmesriigid nõuavad, et kui asjaomane asutus või isik ei suuda ***täita*** artikli 7 lõike 1 punktides a, b ja c sätestatud nõudeid, siis ***ei või ta kontot avada***, ärisuhet luua ega tehingut sooritada või lõpetab ärisuhte ja kaalub teatamist rahapesu andmebüroole kooskõlas artikliga 19.	2. Liikmesriigid nõuavad, et kui asjaomane asutus või isik ei suuda täita ***kliendi isikusamasuse tuvastamise kohustusi vastavalt*** artikli 7 lõike 1 punktides a, b ja c sätestatud nõuetele, siis võib ta ***konto avada ainult tingimusel, et luuakse piisavad finantstagatised, kindlustamaks, et kliendi finantstehinguid ei tehta kliendi nimel***

	enne, kui on lõplikult välja selgitatud vastavus eelnevatele sätetele; kui eelnevaid sätteid jätkuvalt ei täideta, ei tohi kõnesolev asutus või isik luua ärisuhteid ega teha ***ühtegi*** tehingut või lõpetab ärisuhte ja kaalub teatamist rahapesu andmebüroole vastavalt artiklile 19. ***Liikmesriigid ei kohalda käesolevat sätet notaritele, õigusvaldkonnas töötavatele iseseisvatele ettevõtjatele, audiitoritele, mittekoosseisulistele raamatupidajatele ja maksukonsultantidele nende kliendi õigusliku seisundi hindamise raames või nende tegevuse raames nimetatud kliendi kaitsja või esindajana kohtuprotsessi käigus või sellega seoses, kaasa arvatud konsultatsioonid menetluse pidamise või vältimise asjus.***

Justification

Mit dem Verweis auf die Verfügungmöglichkeit wird diese Verpflichtung praktikabler. Der letzte Absatz dient der Klarstellung hinsichtlich der Verpflichteten im Rahmen der Rechtsberatung.

Muudatusettepanek 27
Artikli 8 lõige 3

3. Liikmesriigid nõuavad, et asutused ja isikud, kelle suhtes käesolevat direktiivi kohaldatakse, rakendavad kliendikontrolli mitte ainult kõigi uute klientide suhtes, vaid vajadusel ja riskiastmest sõltuvalt ka olemasolevate klientide suhtes	3. Liikmesriigid nõuavad, et asutused ja isikud, kelle suhtes käesolevat direktiivi kohaldatakse, rakendavad kliendikontrolli mitte ainult kõigi uute klientide suhtes, vaid vajadusel ja riskiastmest sõltuvalt ka olemasolevate klientide suhtes, ***kelle andmed on saadud pärast käesoleva direktiivi jõustumist***.

Justification

As currently drafted, this provision would require due diligence over customer identification data existing before the entry into force of the Directive. This would mean that checks would have to be carried out on all existing data which would be a hugely onerous task and would cause great inconvenience to consumers. This is surely not intended by the drafters of the proposal.

Muudatusettepanek 28
Artikli 9 lõige 1

1. Liikmesriigid nõuavad kõigi kasiinokülastajate isikute tõendamist ja isikusamasuse tuvastamist, kui nad ostavad või vahetavad mängužetoone vähemalt ***1000 euro*** väärtuses.	1. Liikmesriigid nõuavad kõigi kasiinokülastajate isikute tõendamist ja isikusamasuse tuvastamist, kui nad ostavad või vahetavad mängužetoone vähemalt ***3000 euro*** väärtuses.

Justification

The draftsman considers that there is no reason to go beyond what was suggested by the FATF and that too low a threshold may considerably hamper casinos' business without any peculiar justification.

Muudatusettepanek 29
Artikli 10 lõike 3 punkt d a (uus)

	d a) õnnetusjuhtumite või õnnetustest tingitud reaalvara kahjustuste kindlustuspoliisid, kui sellise vara tõendatud väärtus on hinna või professionaalse hindamise alusel realistlik.

Justification

Insurance policies for accidents carry a very low money laundering risk.

Muudatusettepanek 30
Artikli 10 lõike 3 punkt d b (uus)

	d b) krediidilepingud, mille puhul krediidikonto eesmärgiks on eranditult krediidilepingute teenindamine, ja krediidi tagasimakse võetakse kontolt, mis avati kliendi nimel käesoleva direktiiviga hõlmatud krediidiasutuses vastavalt artikli 7 lõike 1 punktidele a–c.

Muudatusettepanek 31
Artikli 11 lõike 1 punkti 2 alapunkt a

a) meetmed tagamaks, et kliendi isiku	a) meetmed tagamaks, et kliendi isiku

tõendamiseks esitatakse ***lisadokumente***;	tõendamiseks esitatakse ***lisadokumente, -andmeid või -teavet***;

Justification

Requiring additional documentary evidence increases the administrative burden. Lenders should be allowed to accept other data or information allowing them to verify identity by electronic means.

Muudatusettepanek 32
Artikli 11 lõike 1 punkti 3 sissejuhatav osa

Piiriüleste korrespondentpankade vaheliste suhete puhul ***teiste liikmesriikide või kolmandate riikide*** krediidiasutustega nõuavad liikmesriigid, et nende krediidiasutused:	Piiriüleste korrespondentpankade vaheliste suhete puhul ***FATFiga mitteliitunud riikide*** krediidiasutustega nõuavad liikmesriigid, et nende krediidiasutused:

Muudatusettepanek 33
Artikli 11 lõike 1 punkti 4 alapunkt a

a) seaksid sisse sobivad ***riskijuhtimissüsteemid*** otsustamaks, kas klient on poliitiliselt silmapaistev isik;	a) seaksid sisse sobivad ***riskipõhised menetlused*** otsustamaks, kas klient on poliitiliselt silmapaistev isik;

Justification

Article 11 provides that institutions covered by the Directive should have "risk management systems" into place for identifying PEPs. This expression is too vague. Institutions and persons covered by this Directive should in fact apply appropriate procedures or policies to determine whether the customer is a politically exposed person. Institutions would obviously need appropriate IT and other systems to ensure their procedures work effectively.

Muudatusettepanek 34
Artikli 11 lõike 1 punkti 4 alapunkt b

b) kooskõlastaksid selliste klientidega ärisuhete loomise oma nõukoguga;	***kustutatud***

Justification

Das Zustimmungserfordernis der Bank-Geschäftsleitung zum Geschäftsabschluss mit PEPs ist nicht nachvollziehbar.

Muudatusettepanek 35
Artikli 11 lõige 2

2. Liikmesriigid keelavad krediidiasutustel luua või jätkata korrespondentpanga suhteid varipankadega ***või pankadega, mis lubavad varipankadel oma kontosid kasutada.***	2. Liikmesriigid keelavad krediidiasutustel luua või jätkata korrespondentpanga suhteid varipankadega.

Justification

La proposition de la Commission interdit aux établissements de crédit d'entrer en relation ou de continuer une relation avec un correspondant bancaire qui accepte que ses comptes soient utilisés par des banques fictives (c'est à dire une relation indirecte avec une banque fictive). Ceci ne peut être appliqué en pratique car les banques devraient avoir des moyens mis en place pour vérifier que ses correspondants bancaires ont des relations avec des banques fictives. Une obligation de connaître « le client de son client » n'est pas gérable, que le client soit un autre établissement de crédit, une entité juridique ou une personne physique. Cette disposition est inapplicable.

Muudatusettepanek 36
Artikli 12 lõige 2

Lõplikult vastutab ***siiski*** kolmandat isikut ***usaldav asutus või isik, kelle suhtes käesolevat direktiivi kohaldatakse***.	***Sellistel juhtudel*** langeb lõplik vastutus kolmandale isikule.

Justification

The Directive permits those covered to rely on third parties to carry out the due diligence checks in Art. 12. At the same time, however, ultimate responsibility for checks remains with the institution or person covered by the scope of the Directive. Although this rule might enhance the readiness of third parties to pass on information, it does not reduce the considerable burden placed on institutions or persons concerned. Faced with ultimate responsibility, there is no incentive for them to rely on information by the introducer without double-checking, which means that in practice, identification checks would be duplicated anyway.

Muudatusettepanek 37
Artikkel 12 a (uus)

	Artikkel 12 a
	Igal juhul peab iga liikmesriik tunnustama ja tunnistama iga teise liikmesriigi seadusi, mis tulenevad käesoleva direktiivi rakendamisest, kui tema riiklike seadustega

	täielikult kooskõlas olevaid. Selle tulemusena nõutakse käesolevas direktiivis hõlmatud ühe liikmesriigi asutustelt ja isikutelt, et nad järgiksid kliendi isikusamasuse tuvastamise protseduuride tegemisel oma teistes liikmesriikides asuvates harukontorites, tütar- ja sidusettevõtetes või nende kaudu selle teise liikmesriigi riiklikke seadusi, mis tulenevad käesoleva direktiivi rakendamisest.

Justification

There is currently no consistency in the way that each Member State is enacting the 2nd Money Laundering Directive (Member States have differing prescriptive documentary requirements regarding client identification). This failure is resulting in additional costs to customers and regulated businesses and hindering business in the EU at a practical level, as well as giving an unfair advantage to one state at the expense of another, depending on how different the level of requirements might be.

Muudatusettepanek38
Artikli 14 lõige 2

Vastava päringu korral edastab kolmas isik koheselt asutusele või isikule, kelle juurde klient suunatakse, asjakohased koopiad kliendi isikut tõendavatest ***ja*** isikusamasust tuvastavatest andmetest ja muudest kliendi või tegelikult tulusaava omaniku isikut tõendavatest dokumentidest.	Vastava päringu korral edastab kolmas isik koheselt asutusele või isikule, kelle juurde klient suunatakse, asjakohased koopiad kliendi isikut tõendavatest ***või*** isikusamasust tuvastavatest andmetest ja muudest kliendi või tegelikult tulusaava omaniku isikut tõendavatest dokumentidest.

Justification

Les établissements de crédit ne conservent plus des dossiers physiques à l'heure de la numérisation croissante de la société. Seuls des dossiers électroniques sont conservés. L'expression « Une copie adéquate des données d'identification et de vérification » pourrait empêcher cette pratique. L'article 7 de la directive n'oblige pourtant pas les banques à conserver une copie physique des documents d'identité. Ce qui est essentiel, ce sont les données de vérification ou le document d'identification ou une copie du document d'identification.

Muudatusettepanek 39
Artikkel 15

Liikmesriigid lubavad igal juhul artikli 2 punktides 1 ja 2 ning punkti 3 alapunktides	Liikmesriigid lubavad igal juhul artikli 2 punktides 1 ja 2 ning punkti 3 alapunktides

a–***d*** viidatud asutustel ja isikutel tunnistada ja aktsepteerida artikli 7 lõike 1 punktides a–c sätestatud kliendikontrolli korra tulemusi, kui selle on teinud kooskõlas käesoleva direktiiviga artikli 2 punktides 1 ja 2 ning punkti 3 alapunktides a–***d*** viidatud asutus või isik teises liikmesriigis ja kooskõlas artiklites 12, 13 ja 14 sätestatud nõuetega, isegi kui dokumendid ja andmed, millel need nõuded põhinevad, erinevad nendest, mida nõutakse selles liikmesriigis, kuhu klient suunatakse.	a–***f*** viidatud asutustel ja isikutel tunnistada ja aktsepteerida artikli 7 lõike 1 punktides a–c sätestatud kliendikontrolli korra tulemusi, kui selle on teinud kooskõlas käesoleva direktiiviga artikli 2 punktides 1 ja 2 ning punkti 3 alapunktides a–***f*** viidatud asutus või isik teises liikmesriigis ja kooskõlas artiklites 12, 13 ja 14 sätestatud nõuetega, isegi kui dokumendid ja andmed, millel need nõuded põhinevad, erinevad nendest, mida nõutakse selles liikmesriigis, kuhu klient suunatakse.

Justification

Reputable real estate agents and persons trading in goods or providing services for high value cash payments of EUR 15 000 or more should be able to benefit from the mutual recognition of due diligence procedures.

Muudatusettepanek 40
Artikkel 16

Käesolevat jagu ei kohaldata allhangete ega esindussuhete puhul, kui allhanke pakkujat või agenti käsitletakse lepingu põhjal ***samatähenduslikuna*** asutuse või isikuga, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva direktiivi sätteid.	Käesolevat jagu ei kohaldata allhangete ega esindussuhete puhul, kui allhanke pakkujat või agenti käsitletakse lepingu põhjal ***osana*** asutusest või isikust, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva direktiivi sätteid. ***Käesoleva direktiivi artiklid 13 kuni 15 ei kehti juhul, kui käesoleva direktiiviga hõlmatud asutuste või isikute vahel on agendisuhe seoses artikli 7 lõike 1 punktist a kuni c tulenevate kohustuste täitmisega, mille puhul alltöövõtja või agent on oma kliendile asjakohase hoolsuse protseduuride osas vastavalt lepingule samaväärne asutuse või isikuga, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva direktiivi sätteid.***

Muudatusettepanek 41
Artikli 18 lõige 2

Rahapesu andmebüroo on ***piisavate vahenditega*** keskne riiklik üksus. Selle	Rahapesu andmebüroo on keskne riiklik üksus. Selle ülesandeks on vastu võtta, uurida,

ülesandeks on vastu võtta ***ja lubatud määral*** uurida, analüüsida ning pädevatele asutustele teatavaks teha finantsteavet, mis käsitleb kuritegeliku tulu kahtlust või mis on nõutav vastavalt riiklikele õigusaktidele või määrustele	analüüsida ning pädevatele asutustele teatavaks teha finantsteavet, mis käsitleb kuritegeliku tulu kahtlust või mis on nõutav vastavalt riiklikele õigusaktidele või määrustele ***Sellele eraldatakse sobivad vahendid oma ülesannete täitmiseks***.

Justification

The draftsman considers that national financial intelligence units, which are at the centre of the system must have appropriate resources and be granted the same range of missions in order to allow them to work efficiently.

Muudatusettepanek 42
Artikli 18 lõige 2 a (uus)

	Liikmesriigid peavad kasutama sobivaid ressursse tagamaks, et rahapesu andmebüroo annaks käesolevas direktiivis hõlmatud asutustele ja isikutele õigeaegset ja täpset tagasisidet rahapesu kahtlusega tehingutest teatamiste tõhususe ja järelkontrolli tulemuste kohta.

Justification

In order to apply anti-money laundering measures efficiently, credit institutions must be able to rely on timely and specific (case-by-case) feedback provided by competent authorities. This is essential for credit institutions to make an assessment/improvement of the IT-tools and procedures. Besides that credit institutions virtually depend on information concerning every single case just to decide whether the respective business relationship has to be finished or could be continued. The current wording concerning FIU feedback is too non-committal and should be strengthened. It remains of paramount importance that these FIU receive adequate resources from Member States and are properly staffed.

Muudatusettepanek 43
Artikli 20 lõige 2

2. Liikmesriigid ei ***ole kohustatud*** kohaldama artikli 19 lõikes 1 ette nähtud kohustusi notarite, sõltumatutel juriidilistel ametikohtadel töötajate, audiitorite, välisraamatupidajate ega maksunõustajate suhtes teabe osas, mida need saavad mõnelt oma kliendilt või mõne oma kliendi kohta, kui nad selgitavad oma kliendi õiguslikku	2. Liikmesriigid ei kohalda artikli 19 lõikes 1 ette nähtud kohustusi notarite, sõltumatutel juriidilistel ametikohtadel töötajate, audiitorite, välisraamatupidajate ega maksunõustajate suhtes teabe osas, mida need saavad mõnelt oma kliendilt või mõne oma kliendi kohta, kui nad selgitavad oma kliendi õiguslikku olukorda või kaitsevad

olukorda või kaitsevad või esindavad kõnealust klienti kohtumenetluses või sellega seoses, sealhulgas juhul, kui nad annavad kohtumenetluse algatamist või vältimist käsitlevat nõu, olenemata sellest, kas kõnealune teave on saadud enne sellist menetlust, selle ajal või pärast seda.

või esindavad kõnealust klienti kohtumenetluses või sellega seoses, sealhulgas juhul, kui nad annavad kohtumenetluse algatamist või vältimist käsitlevat nõu, olenemata sellest, kas kõnealune teave on saadud enne sellist menetlust, selle ajal või pärast seda.

Muudatusettepanek 44
Artikkel 21

Liikmesriigid nõuavad, et enne selliste tehingute sooritamist, mida nad teavad või arvavad olevat seotud rahapesuga, ***teatavad*** asutused ja isikud, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva direktiivi nõudeid, neist ***rahapesu andmebüroole***.

Rahapesu andmebüroo võib riiklikes õigusaktides sätestatud tingimustel anda korralduse jätta tehing sooritamata.

Kui on kahtlus, et tehing on seotud rahapesuga, ja kui selle sooritamata jätmine ei ole võimalik või võib takistada võimalikust rahapesust kasu saajate tabamist, teavitavad asjaomased asutused ja isikud rahapesu andmebürood ***kohe pärast*** tehingut.

Liikmesriigid nõuavad, et hoidutaks selliste tehingute sooritamisest, mille puhul nad teavad, et see on seotud või arvavad olevat seotud rahapesuga ***või terrorismi rahastamisega, enne artikli 19 lõike 1 punktis a sätestatud abinõude võtmist***.

Vastavalt liikmesriikide õigusnormidele on võimalik anda korraldus jätta tehing sooritamata.

Kui on kahtlus, et tehing on seotud rahapesuga ***või terrorismi rahastamisega***, ja kui selle sooritamata jätmine ei ole võimalik või võib takistada võimalikust rahapesust ***või terrorismi rahastamisest*** kasu saajate tabamist, ***edastavad*** asjaomased asutused ja isikud ***seejärel*** rahapesu andmebüroole ***asjakohase teabe***.

Justification

Dieser Text enspricht dem schwierigen Kompromiß innerhalb des Rates. Er dient zur zügigen Annahme der Richtlinie in erster Lesung.

Muudatusettepanek 45
Artikkel 23

Kui asutus või isik, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva direktiivi sätteid, või sellise asutuse või isiku töötaja või juht edastab rahapesu andmebüroole artiklites 19, 20 ja 21 osutatud teavet kooskõlas käesolevas direktiivis sätestatud nõuetega, ei

Kui asutus või isik, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva direktiivi sätteid, või sellise asutuse või isiku töötaja või juht edastab rahapesu andmebüroole artiklites 19, 20 ja 21 osutatud teavet kooskõlas käesolevas direktiivis sätestatud nõuetega, ei käsitleta seda

käsitleta seda lepinguga või õigusnormidega teabe avalikustamisele kehtestatud piirangute rikkumisena ning asutus või isik või tema juht või töötaja ei kanna selle eest mingit vastutust.	lepinguga või õigusnormidega teabe avalikustamisele kehtestatud piirangute rikkumisena ning asutus või isik või tema juht või töötaja ei kanna selle eest mingit vastutust, ***kui nad tegutsevad heauskselt***

Justification

The draftsman considers that undue disclosure should not be encouraged by too large an exemption of responsibility.

Muudatusettepanek 46
Artikkel 24

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et kaitsta asjaomaste asutuste ja isikute töötajaid, kes teatavad rahapesust kas asutusesiseselt või rahapesu andmebüroole, ähvarduste või vaenuliku tegevuse eest.	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et kaitsta asjaomaste asutuste ja isikute töötajaid, kes teatavad rahapesust kas asutusesiseselt või rahapesu andmebüroole, ähvarduste või vaenuliku ***kättemaksu***tegevuse eest.

Justification

Pour assurer une lutte efficace contre le blanchiment, il est nécessaire de protéger les employés des établissements de toute menace ou action hostile de représailles.

Muudatusettepanek 47
Artikli 25 lõige 1

Asutused ja isikud, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva direktiivi sätteid, ning nende juhid ja töötajad ei avalikusta asjaomasele kliendile või teistele kolmandatele isikutele, et rahapesu andmebüroole on esitatud teavet vastavalt artiklitele 19, 20 ja 21 või et rahapesuga seoses on või võib olla algatatud uurimine.	***1.*** Asutused ja isikud, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva direktiivi sätteid – ***välja arvatud finantseerimisasutuste gruppide sisekontroll –,*** ning nende juhid ja töötajad ei avalikusta asjaomasele kliendile või teistele kolmandatele isikutele, et rahapesu andmebüroole on esitatud teavet vastavalt artiklitele 19, 20 ja 21 või et rahapesuga seoses on või võib olla algatatud uurimine. ***Rahvusvahelistes finantsgruppides on lubatud kahtlustatavate isikute nimede avaldamine piiratud määral finantsgrupi järelevalveametnike seas, kui on rakendatud piisavad kaitsemehhanismid.*** ***2. Esimeses lõigus sätestatud keeld ei hõlma avaldamist kohtuasutustele või***

avaldamist õiguskaitse eesmärgil, kui see on sätestatud riiklikes õigusnormides.

3. Juhtumeid, kui sõltumatutel juriidilistel ametikohtadel töötajad, notarid, audiitorid, raamatupidajad ja maksunõustajad, kes töötavad sõltumatutel juriidilistel ametikohtadel, püüavad klienti veenda ebaseaduslikust tegevusest hoiduma, ei käsitleta avalikustamisena esimeses lõigus määratletud tähenduses.

Justification

According to the amendment the circulation of data among the compliance officers in the chain of banks and other financial institutions can be allowed, but the safeguard of the good reputation of the clients in the course of the procedure should be by all means secured.

Muudatusettepanek 48
Artikli 29 lõige 2 a (uus)

Liikmesriigid peavad tagama nende statistiliste aruannete koondülevaate avaldamise*.*

Justification

Les statistiques sur le nombre d'affaires instruites, de personnes poursuivies et de personnes condamnées pour blanchiment de capitaux à la suite de déclarations de soupçons doivent être améliorées. Dans ce contexte, les statistiques doivent couvrir non seulement le nombre de déclarations de transactions suspectes mais aussi le suivi donné à ces déclarations, le nombre d'affaires instruites ainsi que le nombre de personnes poursuivies et condamnées.

Muudatusettepanek 49
Artikkel 29 a (uus)

Artikkel 29 a

Liikmesriigid peavad rakendama Euroopa Parlamendi ja Euroopa Nõukogu direktiivi 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta, 24. oktoober 1995, lõike 1 punktis d sätestatud erandit, kui selline erand on vajalikuks abinõuks, et tagada rahapesuga seotud kriminaalkuritegude ennetamine,

uurimine, avastamine ja süüdlaste vastutusele võtmine.

[1] ELT L 281, 23.11.1995, lk 31

Justification

Institutions and persons covered by the AML Directives are often confronted with potential conflicts between the requirements of anti-money laundering legislation and data protection legislation. Article 13, par. 1, letter d) of the data protection directive 95/46 offers Member States the possibility to derogate from some of its requirements, if necessary, in order to prevent, investigate, detect, and prosecute criminal offences but not all Member States have done this. It would therefore be useful if a provision were included in the anti-money laundering directive whereby this derogation was made mandatory.

Muudatusettepanek 50
Artikli 31 lõige 3

3. Liikmesriigid tagavad, et rahapesukahtlusest teatamisele järgneks ***võimalusel*** alati õigeaegne tagasiside teatamise tõhususe ning selle tagajärjel võetud meetmete kohta.	3. Liikmesriigid tagavad, et rahapesukahtlusest teatamisele järgneks aegsasti õigeaegne tagasiside teatamise tõhususe ning selle tagajärjel võetud meetmete kohta.

Justification

In order to apply anti-money laundering measures efficiently, credit institutions must be able to rely on timely and specific (case-by-case) feedback provided by competent authorities. This is essential for credit institutions to make an assessment/improvement of the IT-tools and procedures. Besides that credit institutions virtually depend on information concerning every single case just to decide whether the respective business relationship has to be finished or could be continued. The current wording concerning FIU feedback is too non-committal and should be strengthened. It remains of paramount importance that these FIU receive adequate resources from Member States and are properly staffed.

Muudatusettepanek 51
Artikli 37 lõige 3 a (uus)

3 a. Oma rakendusvolituste kasutamisel kooskõlas käesoleva direktiiviga peab komisjon arvestama järgmiste põhimõtetega: vajadus suure läbipaistvuse järele ning konsulteerimine asutuste ja isikutega, keda see direktiiv puudutab, samuti Euroopa Parlamendi ja Euroopa Nõukoguga; vajadus tagada, et pädevad asutused suudavad kindlustada reeglite

järgimisel võrdsuse ja ühetaolisuse; pikaajaline kulude ja tulude tasakaal abinõude rakendamisel asutuste ja isikute puhul, keda see direktiiv puudutab; vajadus säilitada abinõude rakendamisel vajalik paindlikkus kooskõlas riskiteadliku baaslähenemisega; vajadus tagada kooskõla ELi sama valdkonna teiste õigusaktidega; vajadus kaitsta ELi, selle liikmesriike ja nende kodanikke rahapesu ja terrorismi rahastamise tagajärgede eest.

Justification

It is vitally important that the comitology is transparent and is carried out with full consultation with relevant stakeholders.

MENETLUS

Pealkiri	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepanek rahandussüsteemi rahapesuks, sealhulgas terrorismi rahastamiseks, kasutamise vältimise kohta
Menetluse number	2004/0137(COD)
Vastutav komisjon	LIBE
Nõuandev komisjon istungil teada andmise kuupäev	ECON 13.10.2004
Tõhustatud koostöö	Ei
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Joseph Muscat 10.11.2004
Arutamine komisjonis	22.10.2004 10.11.2004 18.1.2005 2.2.2005
Muudatuste vastuvõtmise kuupäev	22.2.2005
Lõpphääletuse tulemused	poolt: 22 vastu: 0 erapooletuid: 22
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Udo Bullmann, Ieke van den Burg, Paolo Cirino Pomicino, Jillian Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Benoît Hamon, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Christopher Huhne, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Gay Mitchell, Cristobal Montoro Romero, Joseph Muscat, John Purvis, Alexander Radwan, Karin Riis-Jørgensen, Eoin Ryan, Manuel António dos Santos, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Sahra Wagenknecht
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Jan Andersson, Jana Bobošíková, Harald Ettl, Satu Hassi, Ján Hudacký, Werner Langen, Sarah Ludford, Vladimír Maňka, Diamanto Manolakou, Andreas Schwab, Theresa Villiers
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 178 lg 2)	Rosa Díez González